



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

DEPARTAMENTO: Inglés
CARRERA: Profesorado de Inglés/
Profesorado de Educación Superior en Inglés
TRAYECTO: Campo de la Formación de la Práctica Profesional
INSTANCIA CURRICULAR: Ayudantías y Prácticas de la Enseñanza en los niveles Inicial y Primario Plan 2015 (PI)
CARGA HORARIA: 12 hs semanales
CURSADA: Cuatrimestral
TURNO: Vespertino
PROFESOR/A: María Mercedes Pérez Berbain
AÑO LECTIVO: 2019
CORRELATIVIDADES: Didáctica del Inglés como Lengua-Cultura Extranjera y Sujetos de los Niveles Inicial y Primario, Lengua Inglesa II, Fonética y Fonología con Práctica en Laboratorio II.

1. Fundamentación

El gran reto de la formación docente es ofrecer a los futuros docentes experiencias significativas, contextualizadas y auténticas sobre las que reflexionen, desafíen sus supuestos y saberes previos y construyan así su propio conocimiento, el que será desafiado con sus próximas experiencias. Para propiciar que un futuro profesor conciba la educación como una oportunidad de descubrimiento y no como una amenaza, como una invitación a crear el futuro y no a repetir el pasado, como un llamado a conocerse y a conocer a otros necesita ser educado en estos principios.

Así es como, partiendo del conocimiento construido a lo largo de su escolarización y más específicamente desde el primer año de su formación en esta casa de estudios - integrando los contenidos de Pedagogía, Psicología Educativa, Didáctica General, Didáctica del inglés como Lengua Cultura Extranjera (LCE), Observación Pedagógica, Didáctica del Inglés como LCE y Sujetos de los niveles I/P, los talleres desarrollados desde la especificidad de los niveles inicial y primario y de todas y cada una de las otras unidades curriculares - los futuros docentes construyen sus propios saberes para la generación del conocimiento y para asumir su compromiso como docentes mediadores entre la LCE y la lengua-cultura propia desde una perspectiva intercultural, plurilingüe y como actores político-sociales en una sociedad democrática, con derechos y obligaciones.

Específicamente, se apunta a la formación de futuros docentes reflexivos que aprendan a tomar decisiones fundamentadas, a analizar situaciones de enseñanza y aprendizaje propias y ajenas, a explorar procesos de interacción en el aula y a adecuar y profundizar las prácticas de enseñanza de comprensión, producción y reflexión ya trabajadas en la Didáctica del Inglés como LCE y Sujetos de los niveles I/P al aula de nivel inicial y primario y a los distintos contextos educativos.

Esto cobra especial pertinencia para atender a los contextos heterogéneos, diversos, de pluralidad y de multiculturalidad en el que se inscribe actualmente la práctica docente. Asimismo, se espera que los futuros docentes logren hacer un análisis crítico de materiales y recursos didácticos y diseñen unidades didácticas y proyectos disciplinarios e interdisciplinarios coherentes con los documentos curriculares vigentes y los Proyectos Escuelas correspondientes. También que elijan modos de evaluar y corregir



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

pertinentes a los niveles inicial y primaria y en línea con lo que plantea el diseño curricular - 'el error es constitutivo del proceso de aprendizaje' (Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras, 2001, p 25) y por último que desarrollen los saberes, las habilidades y las actitudes necesarias para promover buenos aprendizajes en los niños. Esta propuesta se fundamenta en una concepción constructivista y espiralada del aprendizaje (Bruner, 1996:119) y en la necesidad de que cada futuro docente trabaje de modo colaborativo en su unidad curricular, poniendo en juego los saberes que los alumnos tienen, proponiendo y guiando nuevas oportunidades de aprendizaje y anticipando experiencias y contenidos que se presentarán en la Residencia Pedagógica. Esto supone una mirada global de la formación de los futuros docentes, una indagación de los contenidos y objetivos planteados en cada una de las unidades curriculares del Plan Curricular Institucional vigente y una constante intención de conectar, integrar, profundizar y desafiar saberes.

El aporte fundamental que esta unidad curricular ofrece al futuro docente es el de recuperar y repensar de modo crítico conceptos aprendidos con anterioridad y crear correlatos en la realidad áulica de la clase de inglés de los niveles Inicial y Primaria. En una palabra implementar saberes para reflexionar y repensar la educación. Los niños tienen derecho no a ir a la escuela sino a aprender. El desafío entonces es que cada futuro docente descubra cómo hacerlo posible.

2. Objetivos generales

Que el futuro docente:

- Consolide el desarrollo del espíritu crítico para analizar el rol del maestro de inglés en la institución educativa y su propia práctica así como las de otros docentes enmarcada en el contexto institucional.
- Elabore diferentes formatos de secuencias didácticas y seleccione, elabore y analice materiales didácticos y recursos tecnológicos teniendo en cuenta los contextos socioculturales e institucionales en los que intervendrá, en función de los alumnos y alumnas, en tanto sujetos en formación.
- Ponga en práctica propuestas didácticas contextualizadas y significativas para los grupos específicos correspondientes a los Niveles Inicial y Primario a partir de los marcos teóricos aportados por el área de la didáctica tanto general como específica y otras unidades curriculares.
- Desarrolle estrategias de evaluación como parte constitutiva del aprendizaje, tanto para el grupo-clase como para su propia práctica docente.

3. Objetivos específicos

Se que el futuro docente:

- Diagnostique la institución receptora y un grupo-clase determinado como piedra fundamental para el diseño de una secuencia didáctica.
- Forje vínculos de trabajo colaborativo con pares, alumnos y docentes de otras áreas.
- Analice críticamente las prácticas pedagógicas propias y la de otros docentes en contextos escolares, atendiendo a las dimensiones cognitiva, emocional y social y en términos de creencias, paradigmas, principios y estrategias.



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

- Sea capaz de diseñar secuencias didácticas de aprendizaje significativo y proyectos áulicos para un grupo y contexto determinado, velando por el desarrollo y la integración de las diferentes competencias, con los recursos disponibles y de acuerdo con el Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras de la Ciudad de Buenos Aires (2001), los Núcleos de Aprendizaje Prioritarios (2012) y el Proyecto Escuela en cuestión.
- Considere distintos modos de abordar un contenido, promoviendo una enseñanza diferenciada e inclusiva que brinde oportunidades a todos los niños.
- Experimente y tome conciencia del rol fundamental del trabajo colaborativo y en equipo entre alumnos y docentes de todas las áreas.
- Profundice sus conocimientos sobre el rol de las TIC en la educación como medio didáctico (modelo T-PACK) y como motor para el aprendizaje ubicuo.
- Incorpore a los procesos de evaluación y de corrección como partes constitutivas del aprendizaje y abordados de distinto modo.
- Desarrolle una práctica docente propia, crítica, fundada, reflexiva, colaborativa y coherente con sus principios y con los planteados en la ley de educación y en los documentos vigentes.
- Reflexione y evalúe su propio aprendizaje y desarrolle estrategias y criterios de evaluación para los niños según el contexto y la edad de los alumnos.
- Se prepare para abordar nuevos aportes bibliográficos, recursos y problemáticas y asuma la responsabilidad de la educación continua y de la contribución a la educación.
- Considere al rol docente en la sociedad como un agente de cambio.

4. Contenidos mínimos

1. El papel del maestro de inglés como LCE en la institución educativa de los Niveles Inicial y Primario: Actores con los que interactúa el maestro de inglés. Diagnóstico y reflexión sobre dichas interacciones. El diagnóstico de la institución receptora. Observación y práctica pedagógica. El diagnóstico del grupo-clase. Práctica de la enseñanza.
2. El diseño y la elaboración de secuencias didácticas: Criterios de selección y secuenciación, revisión y reformulación de acuerdo con el contexto de enseñanza específico. Desarrollo e integración de las diferentes competencias.
3. La evaluación: La evaluación como parte constitutiva del aprendizaje. Diseño de secuencias evaluativas y su puesta en práctica.
4. La corrección: Diferentes concepciones. Criterios de corrección según los objetivos de la actividad y las características de los aprendientes. Experiencias de auto y hetero corrección según el grupo etario en el que se practica.
5. El proceso de puesta en acción de las secuencias didácticas en la clase de inglés como LCE en los niveles Inicial y Primario: El practicante y la evaluación crítica de su práctica pedagógica.
6. La planificación de unidades: Diseño de unidades didácticas y adecuación al contexto educativo. Experiencias de asistencia y acompañamiento y de micro-enseñanza en los Niveles Inicial y Primario. Intervención directa o indirecta en las actividades desarrolladas a lo largo de la clase. Puesta en práctica de secuencias didácticas. Experiencias de auto y hetero evaluación.



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

7. Proyectos de articulación: Análisis y reflexión acerca del Proyecto Escuela y proyectos articulados entre inglés como LCE y otras áreas curriculares tales como prácticas del lenguaje, ciencias sociales, ciencias naturales, matemática, educación física y arte.

5. Contenidos Específicos

Se recuperan y profundizan los siguientes contenidos específicos en la implementación del proceso de enseñanza.

El alumno y el proceso de aprendizaje:

El niño como alumno. Necesidades y Etapas del desarrollo: moral, social, cognitivo, emocional y físico. La conexión entre el docente y el alumno. La toma de conciencia del propio proceso de aprendizaje y el del niño. El niño en grupo y solo. La motivación. Diferentes perspectivas del aprendizaje en la práctica. El aprendizaje a partir de la experiencia. Aprender descubriendo. Aprendizaje significativo. Perspectivas neurobiológicas del aprendizaje. El desarrollo de la lengua: adquisición y aprendizaje de una lengua extranjera. El desarrollo de las habilidades de la comunicación, del aprendizaje y del pensamiento. Los valores y las actitudes. La comprensión y el desplazamiento de los estereotipos y de los roles. Necesidades especiales.

La familia en los contextos educativos actuales: el cambio permanente. Abusos. Deserción escolar y su prevención. La influencia de los medios de comunicación y de la tecnología en el comportamiento y en el aprendizaje del niño. La escuela en la actualidad. Métodos que se centran en el alumno como foco de la situación de enseñanza.

El maestro, la planificación y la enseñanza: El maestro: creencias y acciones. Ideologías. La noción de congruencia. Propósitos personales, profesionales y los documentos curriculares. La comunidad educativa: la formación de equipos. Directores, maestros, psicólogos, otros docentes, maestros integradores, colegas y padres. Diferentes roles en la clase. Diferentes situaciones. Autoridad y autoritarismo. Interferencia e intervención. Efectividad y eficiencia. Conocimiento del alumno y de su proceso de aprendizaje. El rol del error. La corrección. Manejo de grupo y liderazgo. Dinámicas de grupos. Grupos con habilidades y niveles múltiples. Ambiente propicio. El contrato pedagógico. Organización. Propósitos y objetivos. La enseñanza en la escuela primaria: evaluación según las últimas investigaciones y tendencias. La experiencia y la reflexión. La planificación: diseño curricular, programas, y planificaciones de secuencias didácticas. El sentido de la planificación y su implementación flexible y al encuentro de los alumnos. Tipos de planificación. La planificación como narración. Propósitos, objetivos y contenidos. El manejo del tiempo. El proyecto interdisciplinario. La anticipación y la disposición de los recursos y materiales. Los sentidos de seguridad, identidad, pertenencia, propósito y logro como pilares constitutivos en la construcción de la confianza de los niños. La diversidad. La enseñanza diferenciada e inclusiva. Organización personal y responsabilidad. La reflexión de la práctica docente y la auto-evaluación.

El diseño curricular, el programa y el material: ideologías subyacentes. La congruencia. Análisis y evaluación de actividades y materiales en relación a los programas, diseño curricular y otros documentos relevantes como los NAP (2012). Revisión, reciclaje e integración. La reflexión metalingüística, metacognitiva e intercultural como contenido. La perspectiva intercultural y plurilingüe. Los propósitos lingüísticos y no-lingüísticos. El ciclo de la enseñanza en acción, basado en el ciclo del aprendizaje. Distintas actividades



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

y diversos recursos para distintas etapas: audio, video, canciones, recursos informáticos, recursos lúdicos, literatura infantil. Diseño de materiales: criterios para su elaboración. Creatividad y autoría. Practicidad y pertinencia. Usos adecuados de internet. Análisis crítico de libros de textos, material literario, canciones, rimas, juegos y otros recursos tecnológicos para la enseñanza de inglés como LCE en los Niveles Inicial y Primario en diferentes soportes: Presupuestos teóricos y metodológicos que subyacen a los materiales.

El proceso de evaluación: propia y de los alumnos. La evaluación formativa y sumativa adecuada al nivel inicial y primario. Usos. Criterios. Auto, co y hetero evaluación. El valor del proceso y del resultado. Las rúbricas. Portafolio y evaluaciones: distintas técnicas según el propósito. Comunicación de resultados. El boletín y la comunicación con los padres. El informe. El diario del maestro.

6. Metodología de trabajo

Para promover una construcción de saberes real en los futuros docentes con un enfoque constructivista, plurilingüe e intercultural que supere la disociación entre la formación teórica y el desafío áulico cotidiano a los que se enfrenta cada docente, se necesita más que la confección de planificaciones según determinadas pautas. Se necesita que los alumnos tengan una vivencia propia y crítica del proceso de enseñanza, que consideren sus planificaciones como relatos propios (Casamassima, 2017) y que reflexionen sobre su práctica forjando una postura fundada tanto en el propio aprendizaje como en saberes previos.

Se trata de que los futuros docentes planifiquen para enseñar a sus futuros alumnos a partir de experiencias significativas como emocionarse con la narración de un cuento, construir un sentido y compartirlo con el grupo, conectar un saber con otro o sentir confusión a raíz de un texto. Para esto el futuro profesor necesita oportunidades de compartir e implementar con pares, tanto dentro como fuera del aula, muchas de las ideas pedagógicas que tiene.

De este modo, se propone crear espacios, modalidades y formatos en la clase de Ayudantías y Prácticas de la Enseñanza en los Niveles Inicial y Primario que pongan al aprendizaje en el centro del escenario, tomando consciencia de lo que puede promover u obstaculizar la construcción del conocimiento, así también como la diversidad de percepciones y modalidades, las necesidades físicas, emocionales, sociales y cognitivas al aprender, la concepción del error y de la evaluación a la que culturalmente estamos expuestos. Se busca que los futuros docentes amplíen su panorama educativo a partir de contrastar sus ideas con las de otros futuros docentes para emocionarse, indagar, cuestionar, problematizar, mejorar y crear modos propios que no necesariamente sean los que conocen, para así evitar caer en la repetición de técnicas que "funcionan" sin descubrir aquello que pudiera ser más valioso y más efectivo. La mejor manera de enseñar no se ha visto aún. Tiene que ser inventada por cada futuro docente, sobre la base de los saberes construidos en el Profesorado, al conocer el grupo que va a enseñar y a cada uno de los integrantes.

Estas son algunas de las propuestas didácticas que se plantean:

- observación de un grupo-clase determinado en una institución receptora
- elaboración de guías para la observación de clase
- evaluación crítica de materiales
- presentación y análisis de actividades y de secuencias didácticas



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

- relato de las secuencias didácticas de a pares y con el docente
- diseño colaborativo de secuencias didácticas
- análisis, reflexión y adaptación de secuencias didácticas teniendo un grupo-clase en mente
- discusión de casos plasmados en videos o narraciones de casos
- trabajo de a pares en base a casos e inquietudes
- elaboración del diario de clase como instrumento de investigación
- reflexión y evaluación sobre experiencias de enseñanza propias y de otros docentes
- devolución personalizada luego de la práctica, enfatizando la reflexión de cada alumno sobre su propia práctica y la fijación de metas propias
- trabajo integrador que de cuenta del recorrido por esta Unidad Curricular
- actividades propuestas por los futuros docentes a partir de las inquietudes que la realidad áulica les genere.

7. Bibliografía

Bibliografía obligatoria para los alumnos

- Bland, J. (2015). *Teaching English to Young Learners*. London: Bloomsbury.
- Cameron, L. (2001). *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: Cambridge University Press. Capítulos 7, 8, 10 y 11.
- Casamassima, M. (2017). *Planning as Narrative*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Dunken.
- Claxton, G. (2008). *What's the Point of School? Rediscovering the Heart of Education*. Oxford: Oneworld. Chapters 2,4,5,6,7 and 10.
- Fisher, D., Frey, N., Quaglia, R. J., Smith, D., & Lande, L. L. (2017). *Engagement by design*. London: Corwin Press.
- Hewitt, D. (2008). *Understanding Effective Learning*. Berkshire: Mc Graw Hill.
- Hoerr, T. (2017). *The Formative Five*. Alexandria: ASCD.
- Fisher, R. (2008). *Teaching Thinking*. London: Continnum.
- GCBA, Secretaría de Educación, Dirección General de Planeamiento, Dirección de Currícula (2001). *Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras: Niveles 1, 2, 3 y 4*.
- GCBA, Secretaría de Educación, Dirección General de Planeamiento, Dirección de Currícula (2000). *Diseño Curricular para Educación Inicial*.
- Hattie, J. (2012). *Visible Learning for Teachers*. Abingdon: Routledge.
- (2014). *Visible Learning and the Science of How We Learn*. Abingdon: Routledge.
- Jackson, P. (1990). *Life in Classrooms*. New York: Teachers College Press.
- (2012). *What is Education?* Chicago: The University of Chicago Press.
- Kyriacou, C. (2009). *Effective Teaching in Schools*. Oxford: Oxford University Press.



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

- Ministerio de Educación, Consejo Federal de Educación (2012), Núcleos De Aprendizajes Prioritarios de Lenguas Extranjeras, disponible en: http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/res12/181-12_01.pdf
- Nottingham, J. (2016). *Challenging Learning*. Abingdon: Routledge.
- (2013). *Encouraging Learning*. Abingdon: Routledge.
- Palmer, S. (2016). *Upstart*. Edinburgh: Floris Books.
- Pinter, A. (2006). *Teaching Young Language Learners*. Oxford: Oxford University Press. Capítulos 5, 6, 7, 9 y 10.
- Robinson, K. (2015). *Creative Schools: Revolutionising Education from the Ground Up*. London: Allen Lane.
- (2018). *You, Your child and School*. New York: Viking.
- Tomlinson, C. (2014). *The differentiated classroom*. Alexandria VS: ASCD.
- Williams, M; Mercer, S. and Ryan, S. (2015). *Exploring Psychology in Language Learning and Teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Weeden P.; Winter, J. and Broadfoot, P. (2002). *Assessment*. Abingdon: Routledge.
- William, D. (2011). *Embedded formative Assessment*. Bloomington: Solution Tree Press.

Bibliografía complementaria

- Beere, J. (2014). *The Practically Perfect Teacher*. Bancyfelin: Independent Thinking Press.
- Butler, R. and Green, D. (1998). *The Child Within*. Oxford: Butterworth – Heinemann.
- Collins, J. (1996). *The Quiet Child*. London: Cassell.
- Crandal, J. (1999). 'Cooperative language learning and affective factors', en: Arnold, J. *Affect in Language Learning*. Cambridge: CUP, 226-245.
- Faber, A. and Mazlish, E. (1995). *How to Talk so Kids can Learn*. New York: Simon and Schuster.
- Fuhrmann, B. and Grasha, A. (1983). *Designing Classrooms Experiences based on Student Styles and teaching Styles*. Boston: Little Brown & Co.
- Fullan, M. and Hargreaves, A. (1992). *What's worth fighting for in your school*. London: Open University Press.
- Goleman, D. (1996). *Emotional Intelligence*. London: Bloomsbury Publishing.
- Good, T. and Brophy, J. (1994). *Looking in Classrooms*. New York: Harper Collins College Publishers.
- Goodlad, J. (1984). *A place called school*. New York: Mc Graw-Hill.
- Graves, D. (1983). *Writing: Teachers and Children at Work*. Portsmouth: Heinemann.
- Greenhalgh, P. (1994). *Emotional Growth and Learning*. London: Routledge.



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

- Heron, J. (1999). *The Complete Facilitator's Handbook*. London: Kogan Page.
- James, M. et al (2007). *Improving Learning how to learn*. Abingdon: Routledge.
- O'Malley, J. and Uhl Chamot, A. (1990). *Learning Strategies in Second Language Acquisition*. Cambridge: CUP.
- Olson, D. and Torrance, N. (1998). *Education and Human Development*. Oxford: Blackwell.
- Richards, J & Lockhart, C. (1994). *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*. Cambridge: CUP.
- Richards, J & Nunan, D. (1990). *Second Language Teacher Education*. Cambridge: CUP.
- Rogers, C. and Freiberg, J. (1994). *Freedom to Learn*. Columbus: Merrill.
- Routman, R. (1991). *Invitations: Changing as Teachers and Learners K-12*. Portsmouth: Heinemann.
- Smith, F. (1985). *Reading*. Second Edition. Cambridge: CUP.
- Williams, M and Burden, R. (1997). *Psychology for Language Teachers*. Cambridge: CUP.

8. Régimen de promoción y evaluación

Esta unidad curricular de modalidad obligatoria se rige por el sistema de promoción directa para los alumnos que aprueben con siete (7) las prácticas pedagógicas y el trabajo final integrador. También deberán asistir al 75% de las clases dictadas y cumplir con las siguientes actividades en tiempo y forma: observar a su grupo y a sus compañeros, presentar y aprobar las planificaciones de secuencias didácticas de su propia creación, enseñar a un grupo-clase en una escuela asociada (20 horas cátedra), completar el diario de clase y elaborar un trabajo integrador final para ser presentado al grupo y cuyos criterios de evaluación se anticiparán al comienzo del curso.

Esta unidad curricular no puede cursarse de manera libre.

Alumno Libre: Esta instancia curricular no permite la posibilidad de rendirse en forma libre.

Mercedes Pérez Berbain